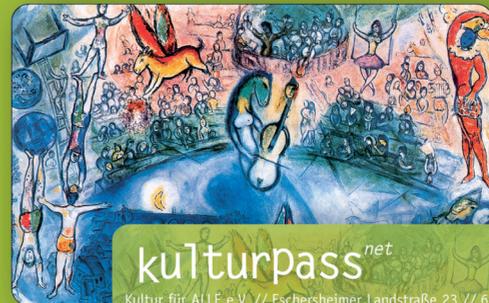


These institutions (and more) accept  
the Kulturpass //

Städtische Bühnen\* // Schauspiel\* // Oper\* // Alte Oper\* // The  
Forsythe Company\* // The English Theatre\* // Deutsches Filmmuseum //  
Theater Die Katakombe // Die Schmiere // Galli Theater // Mousonturm //  
Hochschule für Musik und Darstellende Kunst // Theater Landungsbrücken  
// Goethe-Haus // Literaturhaus // Struwwelpeter Museum // Big Band  
des Hessischen Rundfunk // Sinfonieorchester des Hessischen Rundfunk //  
Musikclub Das Bett // Festeburgkonzerte // Dreikönigskirche //  
Theaterhaus // Domkonzerte // Weingut Metzler auf dem Bauernmarkt //  
Club Voltaire // Frankfurter Buchmesse // Frankfurter Musikmesse //  
Senckenberg Museum // Erinnerungstätte Paul Hindemith im  
Kuhhirtenturm // Fliegende Volksbühne // Historisches Museum //  
Institut für Stadtgeschichte // Kinder Museum // Museum für  
Kommunikation // Romanfabrik // Haus am Dom // Evangelische  
Stadtakademie Römer 9 // Stadtkerei „finger“ // Museum für Moderne  
Kunst // Frankfurter Kunstverein // Caricatura // Archäologisches Museum  
// Architektur Museum // Museum Giersch // Museum für Angewandte  
Kunst // Liebieghaus // Städel Museum // Kunsthalle Schirn // Ikonen  
Museum // Museum Judengasse // Jüdisches Museum // Kronberger Haus //  
Museum der Weltkulturen // Theater Comoedia Mundi // Instituto Cervantes  
// Frankfurter Kantorei // Palmengarten // KunstKulturKirche // theater-  
peripherie //  
Wiesbaden: Schloss Freudenberg // Offenbach: Haus der Geschichte //  
Bad Homburg: Sinclair Haus //

\* Please note listed performances on [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net)



kulturpass<sup>net</sup>

Kultur für ALLE e.V. // Eschersheimer Landstraße 23 // 60322 Frankfurt

Max Mustermann

gültig bis 12/18

Gültig mit eigenhändiger Unterschrift und Lichtbildausweis

© Marc Chagall, Commedia dell'Arte, St. Paul de Vence 1958 // VG BILD-KUNST, Bonn 2018

© Kultur für ALLE e.V. Frankfurt am Main 2018

[www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) // E-Mail: [kulturfueralle@kulturpass.net](mailto:kulturfueralle@kulturpass.net)



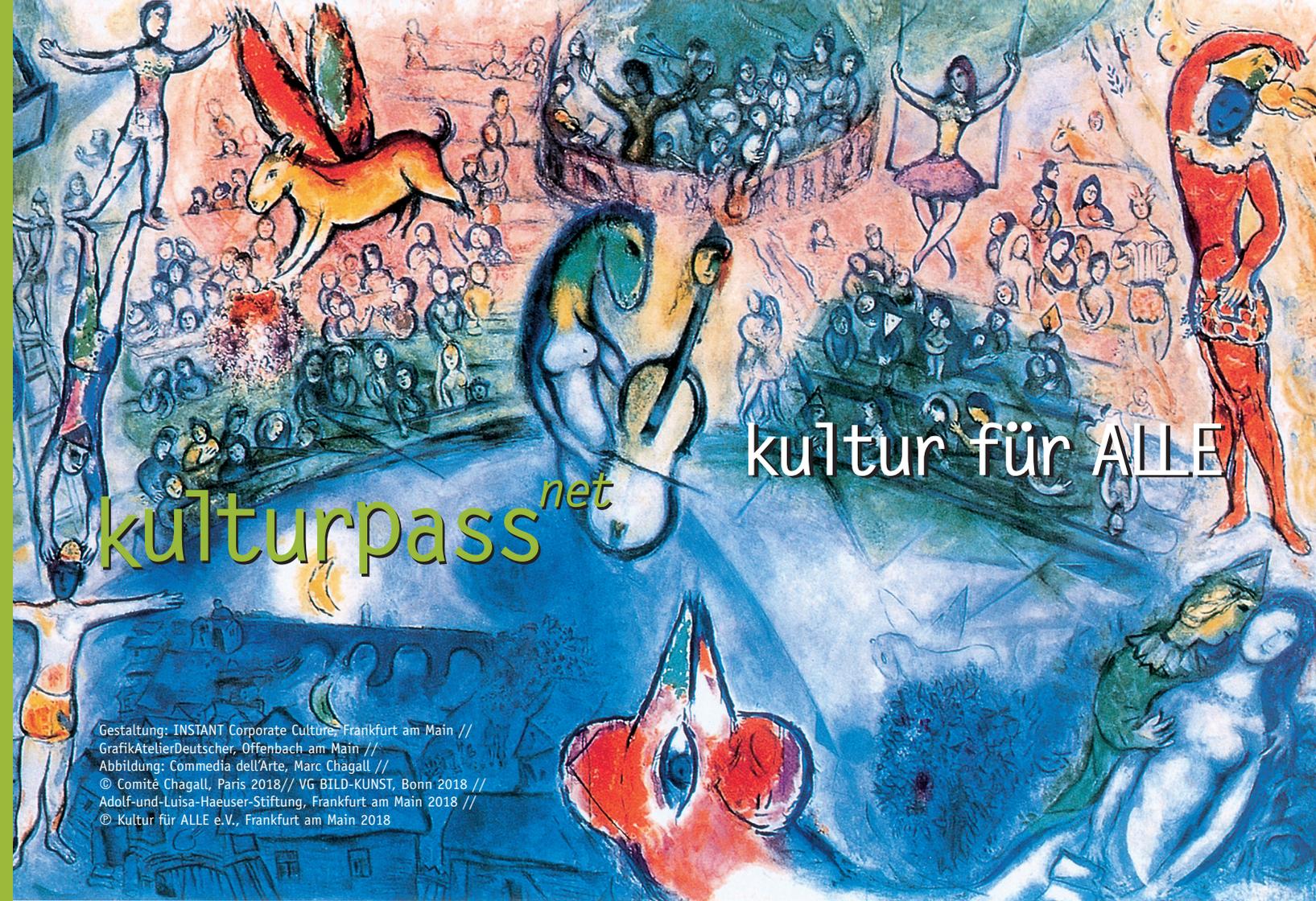
Kultur für ALLE e.V. //

Braubachstraße 10 // 60311 Frankfurt am Main

Telefon: 069 - 97 76 14 70

E-Mail: [kulturfueralle@kulturpass.net](mailto:kulturfueralle@kulturpass.net) // [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net)

[www.facebook.com/kulturpass](https://www.facebook.com/kulturpass) und [www.facebook.com/kulturpasskids](https://www.facebook.com/kulturpasskids)



kulturpass<sup>net</sup>

kultur für ALLE

Gestaltung: INSTANT Corporate Culture, Frankfurt am Main //

GrafikAtelierDeutscher, Offenbach am Main //

Abbildung: Commedia dell'Arte, Marc Chagall //

© Comité Chagall, Paris 2018 // VG BILD-KUNST, Bonn 2018 //

Adolf-und-Luisa-Haeuser-Stiftung, Frankfurt am Main 2018 //

© Kultur für ALLE e.V., Frankfurt am Main 2018

# kulturpass<sup>net</sup>

## Mit dem Kulturpass sind Sie bei über 200 Kulturinstitutionen in Frankfurt am Main willkommen!

Mit dem Frankfurter Kulturpass sind alle Frankfurter Bürgerinnen und Bürger, die in finanziell schwierigen Verhältnissen leben in fast allen Museen, Theatern und bei Musikveranstaltungen zum Eintrittspreis von einem Euro (Kinder die Hälfte) willkommen! Für das Schauspiel, die Oper, die Alte Oper und das English Theatre können Sie die Eintrittskarten für drei Euro im Vorverkauf an der Kasse erwerben (RMV-Ticket für Bus und Bahn inklusiv).

Die angebotenen Veranstaltungen finden Sie im Internet unter [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net). Das Angebot gilt natürlich auch für Geflüchtete, die in Frankfurt leben. Den Kulturpass können Sie bei einer der auf diesem Flyer gelisteten Stellen beantragen. Er kostet einmalig einen Euro (Kinder die Hälfte) und gilt 12 Monate. Sie benötigen Ihren Frankfurt Pass oder einen sonstigen Nachweis über Ihren Status als Asylbewerber. Alle weiteren Informationen finden Sie im Internet unter [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net).

## Get a "Kulturpass" to have access to more than 200 cultural institutions in Frankfurt am Main!

With a "Kulturpass", all low-income citizens of Frankfurt are welcome at almost all museums, theatres as well as music events for a ticket price of one euro (children pay half)! For the theatre (Schauspiel), Opera, Alte Oper and the English Theatre, tickets can be purchased in advance at the respective box offices for the price of three euros (the ticket price includes a RMV local public transportation ticket for buses and trains).

Offered events can be viewed online at [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net). It goes without saying that this offer is also available to refugees staying in Frankfurt. Please apply for a "Kulturpass" at one of the offices listed in this flyer. A "Kulturpass" is issued against a once-off fee of one euro (children pay half) and is valid for 12 months. You need to bring your Frankfurt Pass or other proof of your status as asylum seeker. Please visit [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) for more information.

## Avec le Kulturpass, plus de 200 institutions culturelles vous ouvrent leurs portes à Francfort-sur-le-Main !

Le Kulturpass permet à tous les citoyens de Francfort se trouvant dans une situation financière difficile d'accéder à la quasi-totalité des musées, théâtres et manifestations musicales au prix de 1 euro (tarif réduit de moitié pour les enfants) ! Le Schauspielhaus, l'opéra, le Alte Oper et l'English Theatre proposent des entrées à trois euros en prévente à la caisse (billet RMV compris pour le bus et le métro).

Les représentations proposées sont répertoriées sur le site Internet [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net). L'offre s'adresse bien entendu aussi aux réfugiés vivant à Francfort. Vous pouvez acheter le Kulturpass auprès de l'un des organismes mentionnés sur ce flyer au prix unique de 1 euro (tarif réduit de moitié pour les enfants). Le Kulturpass est valable 12 mois. Vous devrez présenter votre Frankfurt Pass ou toute autre preuve de votre statut de demandeur d'asyle. Plus d'informations sur [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net).

## احصل على بطاقة "Kulturpass" للتمتع بإمكانية الدخول إلى أكثر من 200 مؤسسة ثقافية في فرانكفورت أم ماين!

مع بطاقة "Kulturpass"، مرحب بجميع مواطني فرانكفورت من ذوي الدخل المنخفض لدخول جميع المتاحف والمسارح تقريباً، بالإضافة إلى الفعاليات الموسيقية مقابل تذكرة بسعر يورو واحد (الأطفال بنصف السعر)! ولحضور المسرح (Schauspiel) والأوبرا والتي وألتي أوبرا والمسرح الإنجليزي، يمكن شراء التذاكر مسبقاً من مكاتب البريد المعنية مقابل ثلاثة يورو (يشمل سعر التذكرة تذكرة المواصلات العامة المحلية (RMV) للحافلات والقطارات).

ويمكن مشاهدة الفعاليات المقدمة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net). ومن الطبيعي أن هذا العرض متاح أيضاً لللاجئين المقيمين في فرانكفورت. يرجى تقديم طلب للحصول على بطاقة "Kulturpass" في أحد مكاتبنا المدرجة في هذه النشرة الإعلانية. ويتم إصدار بطاقة "Kulturpass" مقابل دفع يورو واحد رسوم تُدفع مرة واحدة (الأطفال بنصف السعر) وهي صالحة لمدة 12 شهراً. يلزم منك إحضار جواز مرور فرانكفورت أو أي إثبات آخر على حالتك كطالب حق اللجوء. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) لمزيد من المعلومات.

## Kültür pasonuzla Frankfurt am Main'da 200 üzerinde kültür kurumu sizleri bekliyor!

Geçim imkanları dar olan Frankfurtlu hemşerilerimiz Frankfurt Kültür Pasosu'yla şehrimizin hemen hemen bütün müzelerine, tiyatrolarına ve konserlere yalnız bir Euro giriş ücreti (hatta çocuklar bunun yarısını) ödeyerek girebiliyorlar! Şehir Tiyatrosu, Opera, Eski Opera (Alte Oper) ve English Theatre (İngiliz Tiyatrosu) için de biletlerin ön satış devresinde tiyatro kasasında üç Euro'ya giriş bileti alabiliyorsunuz (otobüs ve tramvay için RMV bileti dahil).

Programlarla ilgili bilgileri internette [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) adresinde bulabilirsiniz. Bu hizmetler tabii Frankfurt'ta yaşayan sığınmacılara da açıktır. Kültür pasonuzu almak için bu flyerde listelenmiş olan adreslere başvurabilirsiniz. Paso düzenleme ücreti bir defaya mahsus olmak üzere bir Euro (çocuklar için yarısı) olup paso bir yıl için geçerlidir. Başvuru için Frankfurt Pass sahibi olmanız ya da sığınma başvurunuzun durumunu belgelemeniz icap ediyor. İnternette şu adreste ayrıntılı bilgi bulacaksınız: [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net)

## یک «گنڈر فرهنگي» بگيريد تا به پيش از ۲۰۰ موسسه فرهنگي در فرانكفورت دسترسي داشته باشيد!

با «گنڈر فرهنگي»، تمام شهروندان کم درآمد فرانکفورت می‌توانند تقریباً در تمام موزه‌ها، تئاترها و علاوه بر آن تمام رویدادهای موسیقی با بلیطی به بهایی تنها یک یورو (برای کودکان نیم بها) حضور داشته باشند! برای تئاتر (شوسپیل)، اپرا، آلته اپر و تئاتر انگلیسی، می‌توان بلیطها را در گیشه مربوطه به قیمت سه یورو پیش خرید کرد (این قیمت شامل استفاده از سرویس‌های حمل و نقل عمومی فرانکفورت از طریق اتوبوس‌ها و قطارها نیز می‌شود).

رویدادهای پیشنهاد شده را می‌توان به صورت آنلاین در وبسایت [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) مشاهده کرد. واضح است که این پیشنهاد برای پناهندگان ساکن فرانکفورت نیز در دسترس است. لطفاً از طریق یکی از دفاتری که در این بروشور ذکر شده است برای دریافت یک «گنڈر فرهنگي» درخواست دهید. یک «گنڈر فرهنگي» با تنها یک بار پرداخت بهای یک یورو (برای کودکان نیم بها) صادر می‌شود و برای مدت ۱۲ ماه معتبر است. شما باید گنڈر فرانکفورت و سایر مدارکی که وضعیت پناجویی شما را مشخص می‌کند همراه داشته باشید. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر به [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) مراجعه کنید.

## ጎልዕሊ 200 ባህላዊ ትካላት አብ ፍራንክፈርት ኣም ማይን ናጅያን ንጅህልወካ ኩልቶር-ፓስ "Kulturpass" ኣውጽእ!

ብመንገዱ ኩልቶር-ፓስ "Kulturpass"፣ ኩሉም ትሑት ኣታዊታት ዘለዎም ተቐማጠ ፍራንክፈርት ጻርፓ አብ ኩሉን ቤተ መክራት፣ ትያትራት ከምኡውን ሙዚቻዊ ምርኣታት ብኡዳ ዩሮ ፕራይ (ጎህጻናት ፍርቂ ዋጋ) ዋጋ ትኬት ንጅህላተፉ ዕዳ-ማት ኢዮም! ንጻይ ትያትር (Schauspiel)፣ ኦፐራ (Opera)፣ ኣልተ ኣፕር (Alte Oper) ከምኡውን ኢንግሊዝ ትያትር (English Theatre) ዝምልከት ትኬታት ኩባ ነፍቶም ቤት-ጽሕፈታት ብሕሳብ ስለሰት ዩሮ ኣቐዲሞም ከሰደጉ ኣለዎም (ዋጋ ትኬት ዩሮ ኣር.ኤም.ቪ (RMV) ከባቢዩዊ ህገባዊ መጓጓዣ ኣው-ቶሎ-ባን ባቡራትን የጠቓልል)።

እዞም ብህዩብ መልክዕ ዝተፍቐዱ ፍጻሜታት አብ መርብብ [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) ብምሽድ ኣብ መስመር ከርእይኻል። ከም ርዳላ ወሲዶና ኣዚ ህዩብ ኣዚ ንስደተኛታትን ኣብ ፍራንክፈርት ዝቐማጡ የጠቓልል። ብገብረትካ ንኩልቶር-ፓስ "Kulturpass" ንምርኣብ ኣብ ኡዳ ካብቶም ኣብዚ ናይ ኣብራታ ወረቐት ተዘርዘር-ዘሎ ቤት ጽሕፈታት ኣመልከት። ኣንጎሊ ፕራሶ ዝገገገል ኡዳ ዩሮ ከፍሊት ንብሉይተ (ጎህጻናት ፍርቂ ዋጋ ይኸፍሉ) ከይት ንገገ ኣዋርሶ የገልግል። ናይ ፍራንክፈርት ፍጅያ (Frankfurt Pass) ምምጳእ ወይ ድማ ኣታተ-ወቕብ ከምዝገኘካ መረጋገጺ ምምጳእ ዩዳልዮስ። ንተወሳኺ ኣብራታ ናብ መርብብ [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net) ብጻእ።

## Here you can apply for the Kulturpass //

### Verkehrinsel an der Hauptwache

Zeil 129, 60313 Frankfurt am Main  
Montag bis Freitag 9:00 – 20:00 Uhr  
Samstag 9:30 – 16:00 Uhr

### punctum – Katholische Kirche Frankfurt

Liebfrauenstraße 2 (Nähe Zeil)  
60313 Frankfurt am Main  
Dienstag 10:00 – 14:00 Uhr  
Mittwoch bis Freitag 10:00 – 18:00 Uhr  
Samstag 10:00 -16:00 Uhr

### frankfurtersalon

Braubachstraße 32 (Altstadt)  
60311 Frankfurt am Main  
Montag bis Freitag 10:00 – 18:00 Uhr

### Frankfurter Arbeitslosen Zentrum (FALZ) e.V.

Friedberger Anlage 24 (Nähe Zoo)  
60316 Frankfurt am Main  
Montag bis Donnerstag 10:00 – 16:00 Uhr

### Familienmarkt

Röntgenstraße 10 (Enkheim)  
60388 Frankfurt am Main  
Montag bis Mittwoch 9:00 – 16:00 Uhr  
Donnerstag 9:00 – 18:00 Uhr  
Freitag 9:00 – 13:00 Uhr

### GFFB gGmbH – Stadtteil- und Kulturarbeit

Mainzer Landstrasse 349 Vorderhaus  
1. Etage (Gallus)  
60326 Frankfurt am Main  
Montag bis Donnerstag 9:00 – 14:00 Uhr

### FRAP Agentur gGmbH

Mainzer Landstraße 405 (Gallus)  
60326 Frankfurt am Main  
Montag bis Freitag 9:00 – 15:00 Uhr

### Nachbarschaftszentrum Ginnheim e. V.

Ginnheimer Hohl 14 Hinterhaus  
60431 Frankfurt am Main  
Montag 9:00 – 13:00 Uhr und  
Freitag 10:00 – 12:00 Uhr

### Caritasverband Frankfurt e. V.

Heinrich-Lübke-Straße 7 (Praunheim)  
60488 Frankfurt am Main  
Montag 16:00 bis 18:00 Uhr  
Mittwoch 10:00 bis 12:00 Uhr  
Donnerstag 9:30 bis 11:30 Uhr  
(1. und 3. Donnerstag im Monat)

### Nachbarschaftszentrum Ostend e.V.

Waldschmidtstraße 39, 60316 Frankfurt  
Montag, Mittwoch, Freitag 10:00 – 13:00 Uhr  
Dienststag, Donnerstag 14:00 – 17:30 Uhr

### Kleider im Alleehaus

Königsteinerstraße 130 ( Untertliederbach)  
65929 Frankfurt am Main  
Montag bis Freitag 10:00 – 17:30 Uhr

### more places you find on [www.kulturpass.net](http://www.kulturpass.net)

